

El chileno Carlos Franz ganó por unanimidad el Premio del Consejo Nacional del Libro de Chile en 2005 con su volumen de relatos "La prisionera", que ahora se reedita en España de la mano de Alfaguara.

# Historias de un lugar llamado Pampa Hundida

## LIBROS

LUIS ALONSO GIRGADO



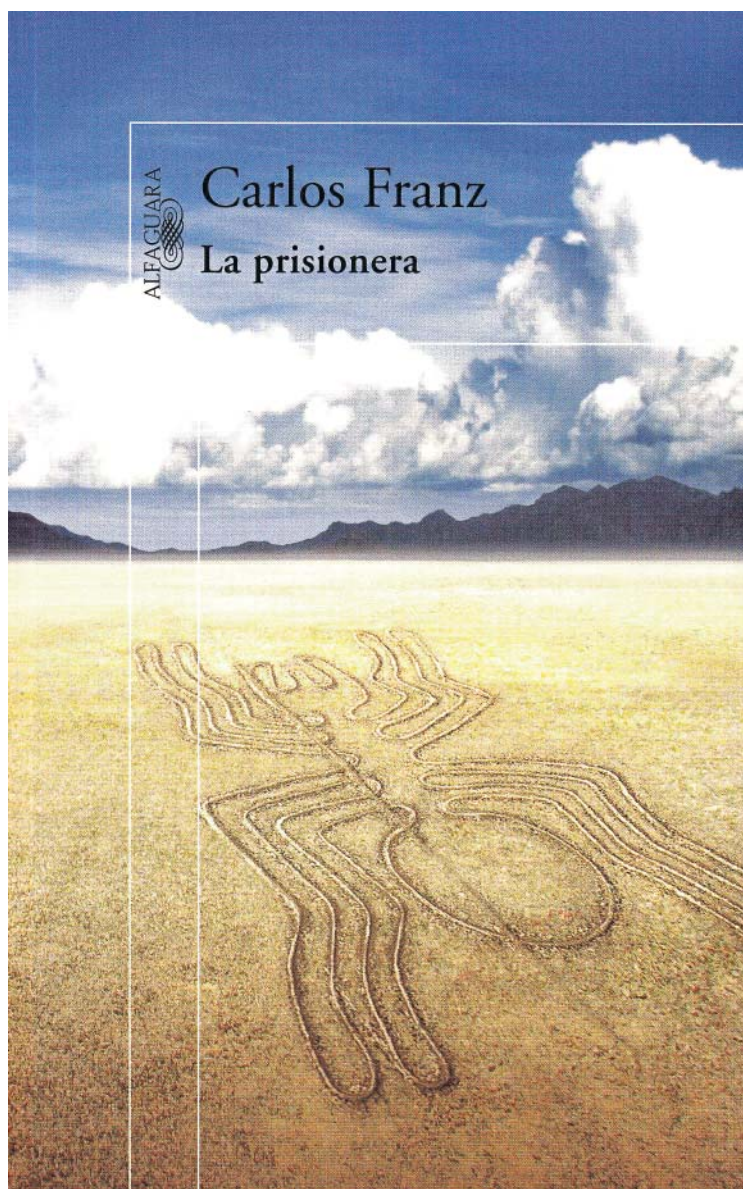
Carlos Franz, aunque nacido en Ginebra, es un escritor chileno con una trayectoria como narrador no muy extensa, pero jalonada de premios; premios que no le han faltado a "La prisionera", interesantísimo conjunto de ocho relatos que en 2008 publicaba Aguilar de Chile y que ahora nos acerca la colección de narrativa de Alfaguara del país andino.

Y bien, Pampa Hundida, un "oasis sobre el desierto más seco del mundo" (p.35), el de los salitres de Atacama, es eje de una dura y alucinante geografía que es centro y eje de estas historias; anécdotas sencillas, elementales, fuertemente condensadas en lo expresivo y en lo narrativo, articuladas además sobre personajes que se van sucediendo como los cangilones de una noria hasta cerrarse en círculo.

Escenario único; anécdotas y personajes diversos se funden en un todo sumamente unitario, homogéneo, que funda un microcosmos lleno de dureza y primitivismo, habitado por el mundo indígena (aimara) y mestizo, cercado por el mal de altura y por el polvo (la chusca) que todo lo impregna. Telurismo e indigenismo, sin prédicas ni alegatos sociopolíticos, son aquí las coordenadas.

Las más acuciantes pulsiones del ser humano, las más oscuras y destructivas pasiones e incluso ritos y mitos indígenas dan a estas historias dolorosa solidez, crueldad y degradación; al tiempo, los protagonistas, seres dotados de escasos pero firmes trazos que los afirman en una dolorosa humanidad, caminan hacia el fracaso o la destrucción; deambulan en su encierro o infierno personal.

Pero, además, tiene "La prisionera", donde hay más de un par de cuentos magistrales y otros muy buenos, un trabajo estilístico e idiomático de primera magnitud; es decir, un empaste expresivo que transmite, potenciándola e



## CUALIDADES

Tiene "La prisionera" un trabajo estilístico e idiomático de primera magnitud

intensificándola, la realidad de la áspera e inhóspita geografía (desértica y cordillerana) a la que confiere identidad, personalidad propia, destructivos poderes.

La impresionante desnudez del escenario que la palabra magnífica adquiere sólo algún contrapunto en las escasas vetas de lirismo con las que el escritor abre alguna esperanza a sus criaturas, a las marcadas por su insalvable condición de víctimas.

**"La prisionera"**  
Carlos Franz  
Alfaguara / 17 euros

Guardan, en fin, estos relatos, una atracción poderosísima, como la de un fatal abismo; como la de una enigmática y obsesiva visión; como la de una recurrente pesadilla: poseen estas páginas un aire y sabor propios que emanan del trenzado verbal revelador de la mano maestra de Carlos Franz, cuya mirada profunda en una realidad que en parte veíamos en su novela "El desierto" ha alzado con punzante autenticidad un estremecedor haz de historias que exhiben un palpito destructor.

Un gran libro de relatos, "La prisionera". Sin duda alguna.

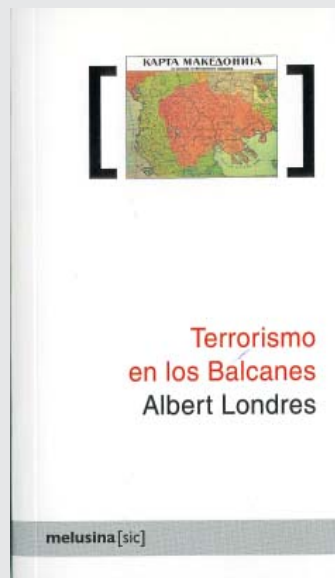
## literaria

### Una muestra de uno de los grandes periodistas

■ Albert Londres (1884-1932) es una de las apuestas de la editorial Melusina, que, además de "Los forzados de la carretera" y "El judío errante ha llegado", de próxima publicación, ha incluido en su colección Sic una de sus obras más importantes (si es que hay alguna que no lo sea), "Terrorismo en los Balcanes", un trabajo de periodismo de investigación que le llevó a Bulgaria para conocer en profundidad qué era y cómo actuaba la Organización Revolucionaria Interna de Macedonia, que tantos estragos causaba en aquellos años.

Pero, aunque se trate de periodismo de investigación, el rigor del escritor francés siempre dejó sitio a un fino e inteligente sentido del humor que contribuyó a que sus obras no fueran sólo valoradas por la precisión y calidad de sus trabajos, sino también por la estética que desplegaba en cada uno de ellos.

Londres, como prueba este trabajo que ataca el modo de actuar de organizaciones como la que estudia, nunca antepuso la forma al fondo y sus obras estuvieron marcadas por el escándalo en numerosas ocasiones, fundamentalmente porque desveló al gran público algunas de



**"Terrorismo en los Balcanes"**  
Albert Londres  
Traducción de Ona Rius y Albert Fuentes  
Melusina / 10 euros

las vergüenzas más graves de las potencias occidentales y, fundamentalmente, del gran capital.

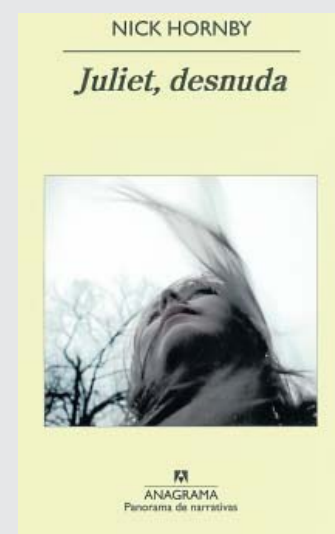
Precisamente cuando se encontraba en Asia preparando un informe al parecer demoledor, se murió en el hundimiento del barco que le transportaba en circunstancias aún no esclarecidas del todo.

## literaria

### El gran Hornby pone música a la crisis de los 40

■ Con los mismos (y excelentes) ingredientes que en sus obras anteriores, el escritor inglés Nick Hornby explora, con su mirada positivista y tierna, un momento vital que se suele llamar crisis de los 40 o, lo que es lo mismo, la llegada de pleno derecho a la edad adulta. En eso están Annie y Duncan, una pareja de hecho desde hace quince años que ven pasar los días sin prácticamente ningún estímulo: no tienen hijos, viven en una ciudad pequeña y gris de la costa y están ahogados en su propia estabilidad económica adornada de pequeños placeres cotidianos y carentes de toda voluptuosidad. Sólo la inminencia del número 40 parece inquietar una vida sin más retos que el que desvela a Duncan: un músico, Tucker Crowe, que se encuentra fuera de circulación tras haber publicado un solo disco, "Juliet".

El empeño de Duncan acaba dando sus frutos a través de los múltiples caminos que abre internet y comienza a consolidarse una relación cibernética que



**"Juliet, desnuda"**  
Nick Hornby  
Traducción de Jesús Zulaika  
Anagrama / 19,50 euros

pronto se convierte en amistad en la vida real y, sobre todo, en un acicate para poner algo de emoción en sus vidas. Música, humor del sutil y del mordaz y una increíble capacidad para radiografiar personajes reales son las tres virtudes que Hornby, otra vez, ofrece al lector.